



Conseil économique et social

Distr. générale
20 septembre 2010
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité du commerce

Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques

Seizième session

Genève, 8-10 décembre 2010

Point 7 de l'ordre du jour provisoire

Normes et recommandations nouvelles et révisées

Recommandation n° 21: Codes des passagers, des types de fret, des emballages et des matériaux d'emballage

Révision 8.1: annexe V et annexe VI: représentations codées des noms de types d'emballage utilisés dans le commerce international.

Document présenté par le Groupe de gestion du contenu de l'information (ICG)

Résumé

À sa cinquième session, en 1999, le Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) a approuvé la recommandation de son groupe directeur d'habiliter le Groupe de travail des codes, par délégation, à tenir à jour les listes de codes correspondant aux recommandations du CEFACT-ONU. Cette délégation a été transférée au Groupe de gestion du contenu de l'information (ICG) à l'occasion de la réorganisation de la structure du CEFACT-ONU en 2003.

Le Groupe a approuvé la liste de codes la plus récente en août 2010 (révision n° 8.1) et soumet cette liste mise à jour à la Plénière pour qu'il en prenne note¹.

¹ Les informations peuvent être téléchargées à partir du site Web du CEFACT-ONU à l'adresse:
http://www.unece.org/cefact/recommandations/rec_index.htm.

I. Introduction

1. L'Organisation des Nations Unies appuie, par l'intermédiaire du Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU), des activités destinées à renforcer l'aptitude des organisations professionnelles, commerciales et administratives des pays développés, en développement et en transition, à échanger efficacement des biens et les services correspondants. Il s'agit essentiellement de faciliter les transactions nationales et internationales grâce à la simplification et à l'harmonisation des processus, des procédures et des flux d'information, et de contribuer ainsi à l'expansion du commerce mondial².

2. Le programme de travail du CEFACT-ONU fait une large place à la nécessaire mise au point de recommandations qui visent à simplifier et à harmoniser les pratiques et procédures actuellement utilisées dans les transactions internationales. Dans ce contexte, il incombe au Groupe de gestion du contenu de l'information (ICG) de garantir la qualité, la pertinence et la disponibilité des séries et des structures de codes qui concourent à la réalisation des objectifs du CEFACT-ONU, y compris l'application des recommandations de la CEE relatives aux codes. L'ICG a établi cette toute dernière version de la révision de la liste des codes pour la Recommandation n° 21.

3. La version révisée ci-jointe annule et remplace la liste des codes qui constitue la septième version de la révision de la Recommandation n° 21, annexe V et annexe VI (CEFACT/ICG/2008/IC005), approuvée par l'ICG en avril 2009.

II. Présentation de la liste de codes

4. La liste des codes est présentée sous la forme d'un tableau comportant les colonnes suivantes:

Indicateur de changement (CI)

Indication de l'état d'actualisation des différentes rubriques de la liste des codes:

Le signe plus (+)	<i>Ajout.</i> Nouvelle unité ajoutée dans la présente édition de la liste des codes;
Le signe dièse (#)	<i>Modification du nom de code.</i> Modification apportée au nom de l'unité dans la présente édition de la liste des codes;
La barre verticale (!)	<i>Modification d'éléments.</i> Modification d'éléments autres que le nom de code, par exemple le code numérique;
La lettre X (X)	<i>Suppression.</i> Les rubriques supprimées continueront à figurer pour une durée indéfinie dans la liste des codes. Le cas échéant, elles pourront être rétablies dans le cadre du processus d'actualisation;
Le signe égal (=)	<i>Rétablissement.</i> Les rubriques précédemment destinées à être supprimées sont rétablies dans la présente édition de la liste des codes.

Codet

Codet de deux caractères alphanumériques.

² Tiré de la Déclaration de mission du CEFACT-ONU.

Nom du code

Nom du codet.

Codet numérique

Codet numérique de deux chiffres représenté par les pictogrammes figurant dans l'annexe IV de la Recommandation n° 21.

III. Tenue à jour

5. La Recommandation n° 21 est tenue à jour par le Groupe de gestion du contenu de l'information (ICG) pour le compte du CEFACT-ONU.

6. Les propositions de mise à jour de la présente recommandation doivent être adressées à la Section de la facilitation du commerce, Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10 (Suisse), ou envoyées par courrier électronique à l'adresse:

cefact@unece.org.

7. Les projets de révision du corps du texte et/ou de la liste des codes de la présente recommandation seront publiés par l'ICG, s'il y a lieu, et affichés sur son site Web à l'adresse:

<http://www.uncefactforum.org/ICG>.

8. Les projets de révision feront l'objet d'observations pendant une période de deux mois au moins. Les chefs de délégation aux réunions du CEFACT-ONU seront informés de leur existence et de la période pendant laquelle ils pourront formuler leurs observations. À l'issue de cette période, l'ICG examinera l'ensemble des observations reçues et, s'il y a lieu, publiera un nouveau projet de révision ou préparera la version définitive aux fins d'approbation.

9. La version définitive des révisions du corps du texte de la présente recommandation sera approuvée par la Plénière du CEFACT-ONU et publiée sur le site Web du CEFACT-ONU à l'adresse:

<http://www.unece.org/cefact>.

10. Les versions définitives des révisions de la liste des codes figurant dans la présente recommandation seront approuvées par la Plénière de l'ICG et notifiées à la Plénière du CEFACT-ONU. Elles seront également affichées sur le site Web du CEFACT-ONU.

IV. Avertissement

11. Toutes les informations contenues dans la présente recommandation et dans ses annexes sont reproduites «telles quelles» sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite, y compris mais non exclusivement les garanties quant à leur valeur marchande, leur pertinence pour un but bien précis et l'absence de contrefaçon. Le CEFACT-ONU ne présente aucune garantie et ne formule aucune observation quant à l'exactitude ou l'exhaustivité des informations publiées dans la présente recommandation. Le CEFACT-ONU ne peut, en aucune circonstance, être tenu pour responsable en cas de perte, de préjudice matériel ou financier encouru ou subi du fait de l'utilisation de la présente recommandation. Les risques découlant de l'utilisation de la présente recommandation sont à la charge exclusive de l'utilisateur.